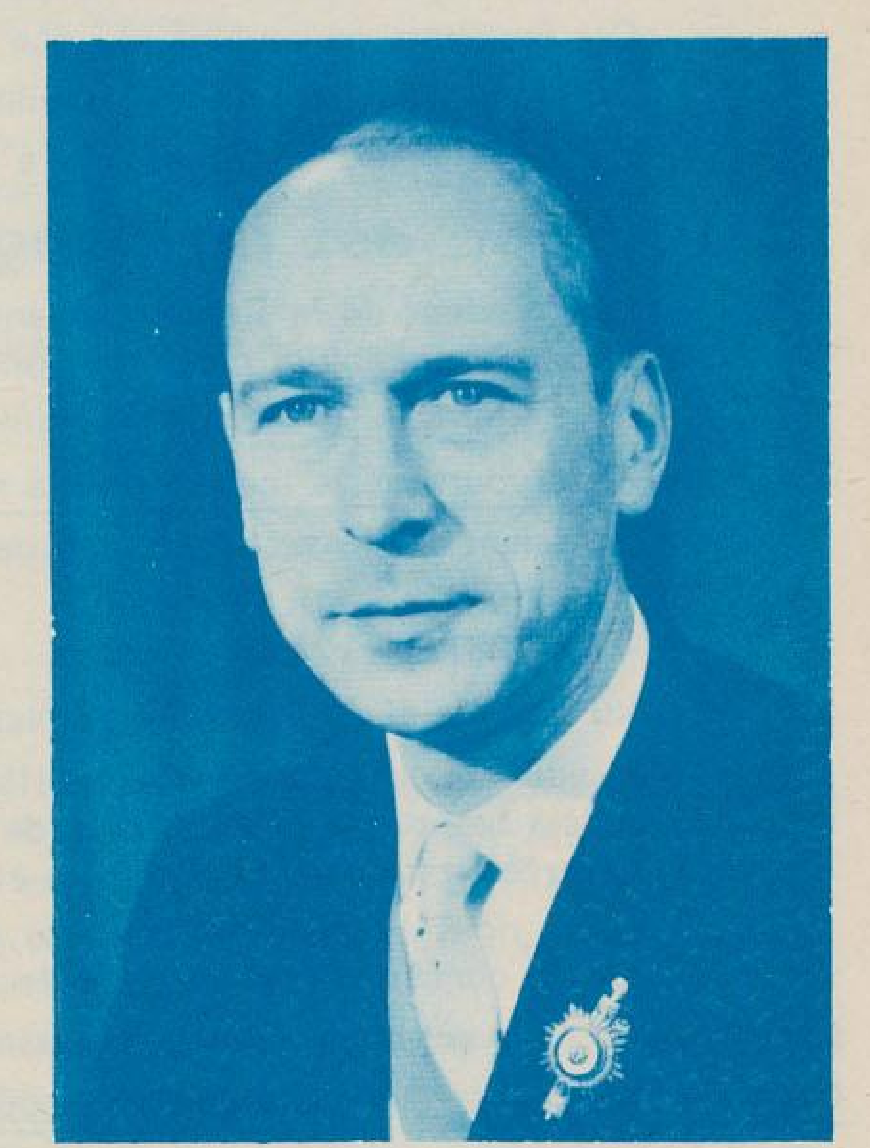
AVEC DE GAULLE

Etienne HINSBERGER



Étienne HINSBERGER

Député sortant

Conseiller Général

Secrétaire de l'Assemblée Nationale

né le 27 Décembre 1920
à St-Louis-Lès-Bitche
marié, père de 5 enfants

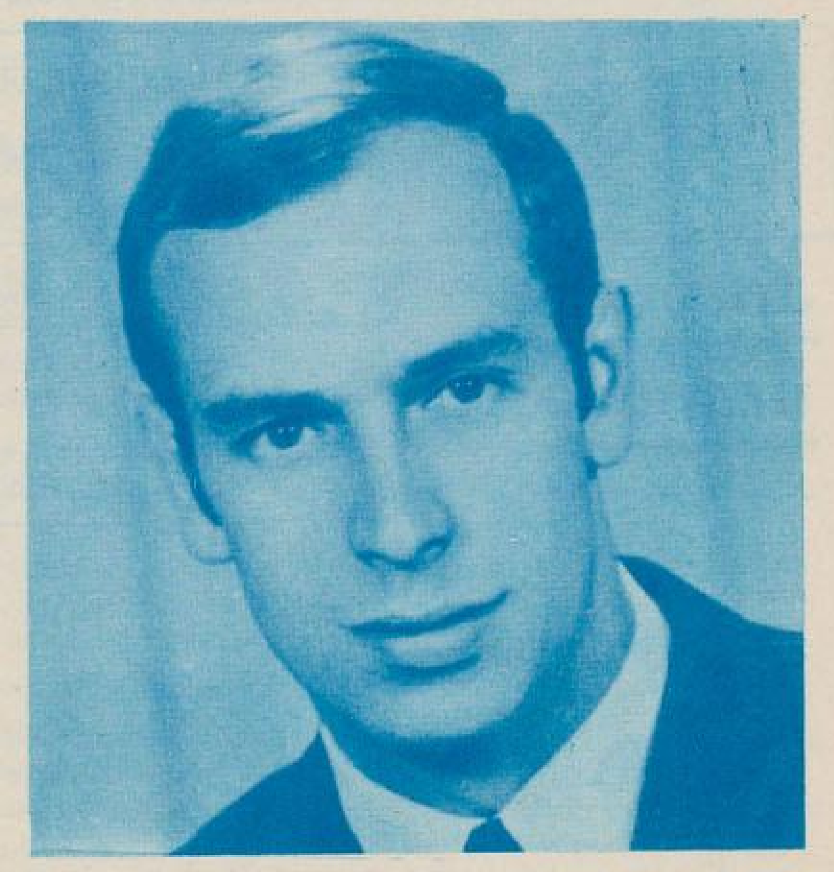
Candidat d'Union

pour la

Défense de la République (U. D. R.)

Seul candidat

investi par le Général de Gaulle



Alfred GRINWALD

Adjoint Technique

Président de l'Amicale du
Personnel Municipal de la
Ville de Sarreguemines

né le 17 Décembre 1943
à Sarreguemines

POUR LES RÉFORMES

DANS L'ORDRE

POUR LA DÉFENSE DE LA PATRIE

ÉLECTIONS LÉGISLATIVES DU 23 JUIN 1968

Electrices, Electeurs !

Dans notre pays si attaché à la liberté, à l'ordre et à la paix, **une vague de violence s'est déchaînée.**

Nos étudiants plus nombreux que jamais, exaspérés par une Université qui a refusé de s'adapter comme le proposait le Gouvernement, s'inquiètent pour leur avenir, comme partout dans le monde.

Ces étudiants ne veulent pas que leur avenir se décide en dehors de leur participation.

Un même souci anime les travailleurs qui se mettent en grève.

Mais leur angoisse tourne alors à la révolte et à l'émeute.

La PATRIE est en danger

Le Président de la République intervient alors, rétablit l'ordre, et donne démocratiquement à chaque Français la possibilité d'exercer son choix et de prendre ses responsabilités.

C'est pourquoi il dissout l'Assemblée Nationale.

C'est pourquoi je me présente à nouveau devant vous comme candidat.

Conscient de mes responsabilités de Député élu par vous au premier tour

- **en 1962 par 18.514 voix**
- **en 1967 par 20.767 voix**

élu Secrétaire de l'Assemblée Nationale,

je vous mets en garde contre l'exploitation de la situation par une minorité agissante qui aujourd'hui déjà brandit le drapeau noir de l'anarchie, et qui demain en détruisant la République et la liberté, nous précipitera dans la dictature et le totalitarisme.

Tous, nous voulons les grandes réformes nécessaires pour faire participer les citoyens aux décisions qui les concernent, et ceci par leurs organisations respectives.

Ces réformes ne peuvent se faire qu'en associant à l'expérience des aînés, le dynamisme de la jeunesse

C'est dans cet esprit que j'ai choisi un suppléant jeune.

Tous, nous savons que ces réformes ne peuvent se faire que par le mouvement, mais dans l'ordre et la légalité.

Le Gouvernement a ouvert la voie en négociant les accords de Grenelle au bénéfice des travailleurs :

RÉFORMER	En discutant librement !	OUI !
	En lançant des pavés, en brûlant des voitures, en construisant des barricades !	**NON !**

Je vous propose

SUR LE PLAN NATIONAL :

- **Le développement de la politique de paix assurée depuis 10 ans**
- **Une meilleure répartition des bénéfices au profit des travailleurs**
- **Les réformes de structure à tous les échelons favorisant le dialogue et la concertation organisée**

SUR LE PLAN REGIONAL :

- **La poursuite de mon action portant sur l'industrialisation et l'équipement de la région (le classement en zone II a été obtenu enfin).**

Mais le Gouvernement doit accorder à notre région de la Lorraine-Est le soutien et les crédits que méritent son importance et sa situation géographique sur la frontière pour :

- **des voies de communication modernes**
- **des équipements sociaux-culturels collectifs suffisants**
- **des équipements de distribution nous permettant de jouer notre rôle de centre d'échanges commerciaux du Marché Commun (la France et l'Allemagne sont l'un pour l'autre le client et le fournisseur le plus important).**

Mais la mise en valeur de notre Lorraine-Est ne dépend pas seulement des Pouvoirs Publics, mais aussi de **VOUS TOUS.**

Wählerinnen und Wähler!

In unserem Land, wo die Begriffe "Freiheit, Ordnung und Friede" eng mit dem Volk verbunden sind ist eine Welle Gewalttätigkeiten aufgetreten.

Unsere Studenten, zahlreicher als je zuvor, sind erbittert durch eine Universität, welche sich stets weigerte gründliche Reformen, die von der Regierung vorgebracht wurden, zu akzeptieren.
Besorgt sehen sie Ihrer Zukunft entgegen und sie teilen diese Besorgnis mit den Studenten der ganzen Welt.
Studenten wollen nicht mehr, dass Ihre Zukunft ohne eigenes Mitbestimmungsrecht vorbereitet wird.
Bald schlägt der Wiederstand in Revolte über und geht bis zu Meuterei.

Studenten haben recht .... ja !

Aber unsere Lothringische Arbeiter haben in Ihrer Vernunft verstanden, dass sie der Revolutionären Kohn-Bendit-Bande nicht folgen sollten. Leider war es in ganz Frankreich nicht immer der Fall.

Unser Land ist in Gefahr

Der Président der République greift ein, stellt die Ordnung wieder her und gibt jedem Franzosen die Möglichkeit sich frei demokratisch auszudrücken.

Deswegen löst er die Nationalversammlung auf.

Deswegen stehe ich wieder hier als Kandidat.

Bewusst meiner Verantwortungen als Député, von Euch gewählt:

- **1962 mit 18.514 Stimmen**
- **1967 mit 20.767 Stimmen**

gewählt als Sekretär der Nationalversammlung,

mache ich euch aufmerksam gegen jede Ausnutzung dieser Lage durch eine gewisse Minderheit. Minderheiten, die heute schon die schwarze Anarchisten Flagge schwingen und die uns morgen zur Dicktatur führen werden, nachdem sie die République und unsere Freiheiten zerstört haben.

Wir alle wollen die grossen notwendigen Reformen und verlangen ein Mitbestimmungsrecht aller Bürger durch Ihre Organisationen.

Wir alle wissen, dass diese Reformen nur in Zusammenarbeit mit unserer dynamischen Jugend möglich werden. Aus dieser Erwägung heraus habe ich einen jungen suppléant gewählt.

Wir wissen auch, dass solche Reformen nur in der Ordnung und Legalität zugute geführt werden können.

Die Regierung hat jetz schon den Weg gezeigt und den Arbeitern grosse Vorteile zugesprochen. (Accords de Grenelle).

Reformieren	In freier Discussion :	JA !
	Indem man Steine wirft, Autos verbrennt, Barrikaden baut :	**NEIN !**

Ich schlage vor

AUF NATIONALER EBENE :

- **Die Weiterentwicklung der Politik des Friedens**
- **Eine bessere Gewinnverteilung zugunsten der Arbeiter**
- **Eine tiefgreifende, grundsätzliche Reform auf allen Gebieten welche eine Organisierte Mitbeteiligung begünstigt.**

AUF REGIONALER EBENE :

- **Die Fortführung meiner Strebungen zur Industrialisierung und Aufbau unserer Gegend (Die Klassierung unserer Gegend in die II' Industriezone habe ich nun erreicht).**

Aber die Regierung muss unserer Gegend Ost-Lothringen neue Kredite und Unterstützungen gewähren, die seine starke Bevölkerung und seine besondere Lage längst der Grenze bedingen.

In diesem Zusammenhang wollen wir

- **moderne Verbindungswege - Strassen -**
- **genügende sociale, kulturelle, ökonomische und sportliche Einrichtungen.**
- **Handelszentren, Verteilungsanstalten, die unserer Gegend, Mittelpunkt des Europäischen Marktes, seine eingentliche Rolle und Wert geben. (Deutschland ist der grösste Handelspartner Frankreichs und umgekehrt).**

Aber die Wiederbelebung und ein neuer Aufstieg unserer Gegend Ost-Lothringens hängt nicht nur von der Regierung ab, es kann nur das Werk von Euch Allen sein.

Pour la reconnaissance de la situation-clef de notre région,

Pour sa mise en valeur,

Je renouvelle ici mon appel à toutes les bonnes volontés.

Pour la réforme dans la liberté

VOUS VOTEREZ CINQUIÈME RÉPUBLIQUE

VOUS VOTEREZ POUR UNE MAJORITÉ ÉLARGIE ET DYNAMIQUE

VOUS VOTEREZ POUR DE GAULLE

Vous voterez

Etienne HINSBERGER - Député sortant

et son Suppléant : Alfred GRINWALD

WOLLT IHR,

- die Annerkennung der Schlüsselstellung unserer Gegend,
- Ihre Verwirklichung
- so rufe ich Alle, die guten Willens sind, auf, mir zu helfen

SEID IHR FÜR

Reformen in der Freiheit

SO WÄHLT FÜR DEN KANDIDATEN DER V. RÉPUBLIQUE

FÜR EINE GRÖSSERE UND DYNAMISCHE MEHRHEIT

FÜR DE GAULLE

Wählt Etienne HINSBERGER

Député sortant

und seinen Vertreter : Alfred GRINWALD

Vu : Le Candidat

Imp. PIERRON - SARREGUEMINES